



Hướng dẫn bỏ phiếu vắng mặt

(Nếu bạn làm mất hoặc làm hỏng lá phiếu, hãy liên lạc ngay với phòng ghi danh chung theo số điện thoại ghi trên.)

Vào trang web của chúng tôi tại: **Your website** hoặc liên lạc với chúng tôi tại **Your Email**

Các bước bỏ phiếu:

1. **Mở** Phong bì A và lấy phiếu bầu ra.
2. **Đánh dấu** lá phiếu bằng bút đen hoặc xanh.
3. *Nếu có người giúp bạn, hãy hoàn thành và gửi lại Mẫu Yêu cầu Hỗ trợ ở mặt sau trang này.*
4. **Bỏ vào trong và dán lại** lá phiếu đã bầu vào Phong bì B.
5. **Điền** tất cả các chỗ trống của Tuyên Bố của Cử Tri Vắng Mặt nơi Phong bì B.
 - Bạn phải ghi 4 số cuối của số an sinh xã hội và năm sinh của bạn. (Ngoại lệ duy nhất: Nếu bạn chưa bao giờ được cấp số an sinh xã hội, bạn phải đánh dấu vào ô Không có SSN và ghi số ID cử tri của bạn.)
 - *Nếu bạn không thể ký, hãy hoàn thành và gửi lại Mẫu Yêu cầu Hỗ trợ ở mặt sau trang này.*
6. **Bỏ vào và dán lại** Phong bì B đã hoàn thành vào trong phong bì gửi trả lại. Không cần bưu phí.
 - Nhét bất kỳ tài liệu có thêm nào được yêu cầu vào phong bì gửi trả lại, cùng với Phong bì B đã hoàn thành.



Quan trọng! Hãy hoàn thành đầy đủ các bước 1-6 ở trên. Nếu không làm đúng, lá phiếu của bạn có thể không được tính.

Gửi trả phiếu bầu

Có ba lựa chọn để gửi lại lá phiếu đã bầu:

1. Gửi lại phiếu bầu của bạn qua bưu điện hoặc công ty chuyển phát thương mại như FedEx hoặc UPS. Phong bì phải **được đóng dấu bưu điện không muộn hơn Ngày Bầu cử và nhận trước 12:00 trưa, giờ Virginia, vào thứ Sáu sau cuộc bầu cử.**
2. Bỏ lá phiếu của bạn vào thùng phiếu (**drop box information here or reference your office information/website**).
3. Bỏ lá phiếu của bạn vào thùng phiếu tại phòng phiếu vào Ngày Bầu Cử trước 7 giờ tối, giờ Virginia.

Bạn cần giúp đỡ thêm?

- Nếu bạn làm sai khi đánh dấu phiếu bầu hoặc hoàn thành Phong bì B, xin liên lạc với Phòng Ghi Danh Chung theo số điện thoại được ghi ở trên.
- Nếu bạn làm mất hoặc làm hỏng lá phiếu hoặc phong bì, xin liên lạc với Phòng Ghi Danh Chung.
- Nếu bạn gặp khó khăn với chữ in (mù, thị lực kém hoặc suy giảm khả năng cử động) và muốn bỏ phiếu bằng cách sử dụng một công cụ đánh dấu phiếu bầu điện tử, vui lòng liên lạc Phòng Ghi Danh Chung.
 - **LƯU Ý:** Muốn sử dụng tùy chọn đánh dấu điện tử, bạn phải có máy vi tính, máy in phiếu bầu và gửi lại bằng một trong các cách kể trên. Phòng Ghi Danh Chung sẽ gửi cho bạn các phong bì cần thiết để gửi lại phiếu bầu của bạn, cùng với mẫu "Yêu Cầu Hỗ Trợ", nếu cần.

Lá phiếu của tôi đang ở đâu?

- Theo dõi trực tuyến tình trạng lá phiếu của bạn: www.elections.virginia.gov/casting-a-ballot/absentee-voting/

Nếu tôi muốn đích thân bỏ phiếu thì sao? Hãy thực hiện một trong hai động tác sau:

1. Gửi trả lá phiếu chưa bầu qua bưu điện.
 - Để nguyên hoặc bỏ vào và dán lại lá phiếu chưa bầu trong Phong bì A và gửi qua bưu điện bằng phong bì trả lại đã có địa chỉ.
 - Bạn sẽ được phát một lá phiếu mới khi đích thân đi bầu.
2. Mang theo lá phiếu qua thư khi bạn đích thân đi bỏ phiếu sớm hoặc vào đúng Ngày Bầu Cử.



Quan trọng! Nếu bạn mất phiếu bầu vắng mặt, bạn vẫn có thể đích thân bỏ phiếu. Hãy thông báo cho viên chức bầu cử khi bạn đích thân đến bỏ phiếu. Nếu bạn chọn đích thân đi bỏ phiếu nhưng không gửi trả lá phiếu chưa bầu, bạn sẽ được cung cấp một lá phiếu tạm thời, sẽ được xem xét khi đếm phiếu sau Ngày Bầu Cử.

Yêu cầu Hỗ trợ Bỏ phiếu Vắng mặt tại Virginia

Thẩm quyền: các điều §§ 24.2-704 và 24.2-707 của Bộ luật Virginia

Chỉ điền vào mẫu này và bỏ vào phong bì gửi trả được cung cấp nếu có người giúp bạn bỏ phiếu.

Bạn có được trợ giúp?	- Có, tôi đã hoặc sẽ nhận sự giúp đỡ. – Hoàn thành mẫu này và gửi lại cùng với phiếu bầu vắng mặt đã bầu. Bạn phải đặt mẫu đã hoàn thành này vào phong bì trả lại riêng biệt lớn hơn. - Không, tôi không có sự giúp đỡ. – Bạn không cần mẫu này. Bạn không cần gửi trả lại.
------------------------------	---

Cử tri (Tôi đã hoặc sẽ được giúp hoàn tất lá phiếu vắng mặt)

Tên cử tri:	Họ _____ Tên _____ Tên đệm _____
Cam đoan của cử tri:	- Tôi yêu cầu giúp đỡ hoàn tất lá phiếu vắng mặt vì tôi bị mù, khuyết tật, hoặc không thể đọc hoặc viết tiếng Anh. - Tôi muốn người được nêu tên trong Phần B dưới đây giúp tôi hoàn tất lá phiếu vắng mặt. - Tôi sẽ đặt mẫu đã hoàn thành này vào phong bì trả lại riêng biệt lớn hơn.
Cử tri ký tên ở đây:	X _____ / / Chữ ký của cử tri Ngày
Nếu tôi không thể ký tên thì sao?	Người giúp đỡ phải viết trên dòng chữ ký: “Blind Voter” nếu cử tri bị mù. “Voter Unable to Sign” nếu cử tri bị khuyết tật hoặc không thể đọc hoặc viết tiếng Anh.

Người giúp đỡ (Người đang hỗ trợ cử tri)

Tên người giúp:	Họ _____ Tên _____ Tên đệm _____
Địa chỉ người giúp:	Địa chỉ _____ Thành phố _____ Tiểu bang _____ Số Zip _____
Cam đoan của người giúp:	- Tôi sẽ điền vào phiếu bầu vắng mặt của cử tri theo ý của cử tri. - Tôi sẽ không gợi ý hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến cách bỏ phiếu của cử tri. - Tôi sẽ không tiết lộ hoặc cho biết cử tri bỏ phiếu như thế nào về bất kỳ chức vụ hoặc đề tài nào. - Tôi không phải là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động đó, hoặc một viên chức hoặc đại diện của công đoàn cử tri. (Không áp dụng nếu cử tri bị mù.) - Tôi sẽ bảo đảm mẫu đã hoàn thành này được đặt trong phong bì trả lại riêng biệt lớn hơn.
Người giúp ký ở đây:	X _____ / / Chữ ký người giúp đỡ Ngày

CẢNH BÁO: Cố ý bỏ phiếu quá một lần trong một cuộc bầu cử hoặc đưa ra tuyên bố sai lệch nghiêm trọng về mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử, bị trừng phạt theo Luật Virginia như một trọng tội. Người vi phạm có thể bị kết án tới 10 năm tù, hoặc lên đến 12 tháng tù và/hoặc bị phạt tới 2.500 đô la.